

Κέφι

κέφι, το, ουσ. [<τουρκ. keyif], η ευθυμία, η καλή ψυχική διάθεση, η ευδιαθεσία: «το κέφι του κάνει άλλον άνθρωπο». Υποκορ. **κεφάκι, το**. (Ακολουθούν 46 φρ.)·

- *ανάλογα με τα κέφια μου ή ανάλογα τα κέφια μου*, σύμφωνα με τη διάθεση της στιγμής, καλή ή κακή: «δεν ξέρω ακόμη τι θα κάνω το βράδυ, ανάλογα τα κέφια μου»·

- *άναψε το κέφι*, έφτασε σε μεγάλη ένταση: «μόλις βγήκαν οι γυμνόστηθες χορεύτριες στην πίστα, άναψε το κέφι || μόλις άρχισαν να παίζουν τα όργανα, άναψε το κέφι για τα καλά»·

- *βρίσκομαι στα κέφια ή βρίσκομαι στα κέφια μου ή βρίσκομαι στο κέφι ή βρίσκομαι στο κέφι μου*, βλ. φρ. *είμαι στα κέφια*·

- *για κέφι ή για κέφι μου ή για το κέφι μου*, μόνο και μόνο για τη διασκέδασή μου, για την ευχαρίστησή μου, μόνο και μόνο επειδή έτσι μου αρέσει: «μπορώ για το κέφι μου να σπάσω και χίλια πιάτα στα μπουζούκια». (Λαϊκό τραγούδι: *εκμεταλλεύεσαι το πόσο σ' αγαπώ και δεν μπορώ χωρίς εσέ να κάνω βήμα, πάντα για κέφι σου με κάνεις να πονώ, είναι κρίμα, είναι κρίμα, είναι κρίμα*). Πολλές φορές, της φρ. προτάσσεται το *έτσι*. Τις φορές που λέγεται με επιθετική διάθεση η φρ. κλείνει με το *εσένα τι σε κόφτει ή το εσένα τι σε νοιάζει ή με το εσύ τι ενδιαφέρεσαι*, για να συνεχίσει πολλές φορές με το *δικηγόρο σε βάλαμε; ή με το δικηγόρο σε βάλανε; Συνών. για γούστο ή για γούστο μου ή για το γούστο μου / για καύλα ή για την καύλα ή για την καύλα μου*·

- *δε μου κάνει κέφι*, δε μου αρέσει, δε μου προξενεί ευχαρίστηση: «δε μου κάνει κέφι αυτός ο άνθρωπος || δε μου κάνει κέφι να 'ρθω το βράδυ μαζί σας στα μπουζούκια»·

- *δεν είναι στα κέφια του*, δε βρίσκεται σε καλή ψυχική διάθεση, είναι στενοχωρημένος, θυμωμένος ή νευριασμένος: «δεν είναι κατάλληλη ώρα να ζητήσεις αύξηση απ' τ' αφεντικό, γιατί δεν είναι στα κέφια του»·

- *δεν το κάνω κέφι*, (για πράγματα) δεν είναι της αρεσκείας μου, γι' αυτό δεν ενδιαφέρομαι να το αποκτήσω: «τζάμπα να μου το δίνουν αυτό τ' αυτοκίνητο, δεν το παίρνω, γιατί δεν το κάνω κέφι». Συνών. *δεν το κάνω γούστο*·

- *δεν τον κάνω κέφι*, (για πρόσωπα) δεν επιδιώκω τη συντροφιά του, γιατί είναι άνθρωπος που δε με ευχαριστεί, γιατί μου είναι αντιπαθητικός: «αν θα είναι και ο τάδε μαζί σας, εγώ δε θα 'ρθω, γιατί δε τον κάνω κέφι». Συνών. *δεν τον κάνω γούστο*·

- *διαβολεμένο κέφι*, που βρίσκεται σε πολύ μεγάλη ένταση: «σ' όλη την παρέα επικρατούσε διαβολεμένο κέφι»·

- *δίνω κέφι*, προξενώ, δημιουργώ ευχάριστη ατμόσφαιρα: «καλά που 'ρθε ο τάδε κι έδωσε λίγο κέφι στην παρέα»·

- *δουλεύει με κέφι*, εργάζεται με όρεξη, με διάθεση, και για το λόγο αυτό, εργάζεται αποδοτικά, παράγει έργο: «μόνο όταν δουλεύει με κέφι, βγάζει δουλειά»·

- *είμαι στα κέφια ή είμαι στα κέφια μου ή είμαι στο κέφι ή είμαι στο κέφι μου*, είμαι ευδιάθετος, χαρούμενος: «όταν είμαι στα κέφια μου, δεν μπορώ ν' αρνηθώ σε κανέναν τίποτα»·

- *έρχομαι στα κέφια ή έρχομαι στα κέφια μου ή έρχομαι στο κέφι ή έρχομαι στο κέφι μου*, ευθυμώ, ιδίως με τη βοήθεια ποτού, τραγουδιού ή τη χρήση χασισιού: «μόλις ακούσει κάποιο καλό λαϊκό τραγούδι, έρχεται στα κέφια || με τις πρώτες ρουφηξιές απ' το τσιγαράκι, έρχομαι στα κέφια μου»·

- *έχω κέφι ή έχω κέφια ή έχω τα κέφια μου*, βρίσκομαι σε καλή ψυχική διάθεση, σε κατάσταση ευθυμίας, περνώ περίοδο ευδιαθεσίας, είμαι ευδιάθετος: «όταν έχω τα κέφια του, μπορώ να κάνω και τα πιο τρελά πράγματα!». (Λαϊκό τραγούδι: *έχω κέφια, έχω κέφια στην καρδιά και στο μυαλό, είμαι φουλ ερωτευμένος, πάω να τρελαθώ και να εκραγώ*)·

- *καθένας με το κέφι του*, λέγεται με αρνητική διάθεση για κάποιον ή κάποιους που, ενώ την κοινωνία την απασχολούν σοβαρά προβλήματα, αυτός ή αυτοί αδιαφορούν και ασχολούνται αποκλειστικά με πράγματα της αρεσκείας τους: «στα Βαλκάνια μένεται ο πόλεμος και στην Ελλάδα καθένας με το κέφι του». Συνών. *καθένας με την καύλα του / καθένας με το γούστο του*.

- *κάνω κέφι*, **α.** ευθυμώ με τη βοήθεια ποτού, τραγουδιού ή τη χρήση χασισιού: «με τα πρώτα ποτηράκια που πίνω, αρχίζω και κάνω κέφι». (Λαϊκό τραγούδι: *θα σου φέρω λατέρνα, **κάνε κέφι** και κέρνα*). **β.** ευχαριστιέμαι: «αυτός ο άνθρωπος μπορεί να κάνει κέφι και με τα πιο απλά πράγματα». (Λαϊκό τραγούδι: *ο μαχαραγιάς βγαίνει σεργιάνι με νταούλια με βιολιά· θα σκορπίσει, για να **κάνει κέφι**, λίρες και φλουριά*).

- *κάνω το κέφι μου*, **α.** ενεργώ σύμφωνα με τις επιθυμίες μου, κάνω αυτό που μου αρέσει, χωρίς να νοιάζομαι για τις συνέπειες ή για τις βλάβες που προξενώ στους άλλους: «δεν μπορείς να κάνεις πάντα το κέφι σου και να σε ανεχόμαστε!». (Λαϊκό τραγούδι: *είμαι άντρας και **το κέφι μου θα κάνω** και θα πω και μια κουβέντα παραπάνω*). **β.** επιβάλλω σε γυναίκα την ερωτική πράξη μόνο και μόνο για την ευχαρίστησή μου: «έκανε πρώτα καλά καλά το κέφι του μαζί της κι ύστερα την παράτησε». (Λαϊκό τραγούδι: *πίστεψα στους όρκους σου και στις υποσχέσεις· νόμιζα, η άμοιρη, πως με αγαπάς· ώσπου τα κατάφερες να με καταστρέψεις **έκανες τα κέφια σου** και με παρατάς*). Συνών. *κάνω το γούστο μου*.

- *κατά τα κέφια μου*, βλ. φρ. *ανάλογα με τα κέφια μου*.

- *κέφι μου*, έτσι θέλω, έτσι μου αρέσει, έτσι με ευχαριστεί: «κέφι μου να παίζω χαρτιά». Πολλές φορές, η φρ. κλείνει με το *εσένα ο κώλος σου πονάει*; Συνών. *γούστο μου / καύλα μου*.

- *κέφι μου θα γίνει*; (για καταστάσεις ή συνήθειες) δε θα εξαρτηθώ από αυτό, μπορώ να αντισταθώ, μπορώ να το αποβάλω: «και βέβαια μπορώ να κόψω ό,τι ώρα θέλω το τσιγάρο, κέφι μου θα γίνει;». Συνών. *γούστο μου θα γίνει(;)·*

- *κέφι μου θα γίνεις*; (για πρόσωπα) δε θα μου επιβάλεις εσύ τον τρόπο με τον οποίο θα διασκεδάσω: «εγώ δε θέλω να 'ρθω στα μπουζούκια, κέφι μου θα γίνεις;». Συνών. *γούστο μου θα γίνεις(;)·*

- *κόπηκε το κέφι μου* ή *μου κόπηκε το κέφι*, **α.** έχασα την ευθυμία μου, την ευδιαθεσία μου από κάτι που δε μου άρεσε ή που με ενόχλησε ή και χωρίς ιδιαίτερο λόγο: «μόλις τον είδα να κάνει ένα σωρό βλακειές, επειδή σούρωσε, μου κόπηκε το κέφι κι ήθελα να φύγω». **β.** ένιωσα πικρία, ιδίως για κάτι που έχει ή απολαμβάνει κάποιος και που εγώ το στερούμαι έντονα: «και βέβαια μου κόπηκε το κέφι, όταν τον είδα να πληρώνει εκατό χιλιάδες για τα σπασμένα, ενώ εγώ δεν έχω ούτε χιλιάρικο!».

- *με κέφι*, με διάθεση, με όρεξη, με ευδιαθεσία: «έπεσαν με κέφι στη δουλειά || έπεσε με κέφι στο διάβασμα». (Λαϊκό τραγούδι: *γιατί θαρρείς **με κέφι** τραγουδάμε τη ζωή; Θαρρείς η ζω που τραγουδάμε μας στάθηκε καλή;*)·

- *μη μου χαλάς τα κέφια (μου)*, μη μου χαλάς την ευχαρίστηση που νιώθω, όταν βρίσκομαι στο κέφι, εκπλήρωσε τις επιθυμίες μου: «σ' αγαπώ πάρα πολύ, γι' αυτό μη μου χαλάς τα κέφια μου και πάμε στη γκαρσονιέρα!». Συνών. *μη μου χαλάς τα γούστα (μου)*· βλ. και φρ. *μη μου χαλάς τα κέφια σου*.

- *μη μου χαλάς τα κέφια σου*, μη στενοχωριέσαι: «ό,τι ζημιά γίνει, θα την πληρώσω εγώ, γι' αυτό μη μου χαλάς τα κέφια σου». (Λαϊκό τραγούδι: *είμαι παιδάκι τσίφτικο κι εγώ θα καθαρίσω, **μη μου χαλάς τα κέφια σου**, θα 'ρθω μέσα στ' αδέρφια σου εγώ να τους μιλήσω*). Συνών. *μη μου χαλάς τα γούστα σου*.

- *μου κάνει κέφι*, βλ. λ. [κεφάρω](#).

- *μου φτιάχνει το κέφι*, (για πρόσωπα, πράγματα ή καταστάσεις) με επαναφέρει σε κατάσταση ευθυμίας, ευδιαθεσίας: «όταν είμαι στενοχωρημένος, μόνο ο τάδε μου φτιάχνει το κέφι || μόνο ένα ταξίδι μπορεί να μου φτιάξει το κέφι». (Λαϊκό τραγούδι: *το μπαγλαμά τ' αδέλφι του που του **φτιαχνε το κέφι του***)·

- *μου χαλάει το κέφι*, (για πρόσωπα, πράγματα ή καταστάσεις) διακόπτει, καταστρέφει την ευδιαθεσία μου, την ευθυμία μου: «αυτός ο άνθρωπος πάντα μου χαλάει το κέφι, γιατί θυμάμαι δυσάρεστα πράγματα, μόλις του

βλέπω || μου χαλάει το κέφι, κάθε φορά που φέρνω στο νου μου το διαζυγίο μου»·

- *πάνω στα κέφια ή πάνω στα κέφια μου ή πάνω στο κέφι ή πάνω στο κέφι μου*, κατά τη διάρκεια του κεφιού ή υπό την επήρεια του κεφιού: «πάνω στα κέφια, έσπασε όλα τα πιάτα του μαγαζιού || πάνω στα κέφια μου, άρχισα να κερνώ όλον τον κόσμο». (Λαϊκό τραγούδι: **στα κέφια πάνω**, *κούκλα μου, θα κάνουμε στραπάτσα, για γούστο θα το κάψουμε, λεφτά υπάρχουν μάτσα*)·

- *πάνω στο τσακίρ κέφι*, βλ. λ. [τσακίρ](#)·

- *πίνει ο δήμαρχος, πίνει για κέφι, πίνει ο σκουπιδιάρης, είναι αλκοολικός*, βλ. λ. [πίνω](#)·

- *πώς πάν' τα κέφια*; έκφραση ενδιαφέροντος για την ψυχική διάθεση κάποιου, υπό μορφή χαιρετισμού: «γεια σου, ρε Νίκο, πώς πάν' τα κέφια;»·

- *σπάω κέφι*, διασκεδάζω: «πήγα στα μπουζούκια κι έσπασα ωραίο κέφι || τον κοροϊδεύαμε για να σπάσουμε κέφι». (Λαϊκό τραγούδι: *και στο ντουμάνι του λουλά θα σπάσουμε κεφάκι για να ξεχνάμε μάγκα μου το κάθε μας μεράκι*)·

- *την κάνω κέφι*, (για άντρες) είναι γυναίκα που μου αρέσει ερωτικά, που λαχταρώ να την αποκτήσω: «πολύ την κάνω κέφι αυτή τη γυναίκα». Συνών. *την κάνω γούστο*·

- *τι κάνει ο Θεός, όταν έχει κέφια!* βλ. λ. Θεός·

- *το κάνω για κέφι*, βλ. φρ. *το κάνω για γούστο*, λ. γούστο·

- *το κάνω κέφι*, (για πράγματα) μου αρέσει, λαχταρώ να το αποκτήσω: «αυτό τ' αυτοκίνητο το κάνω πολύ κέφι». Συνών. *το κάνω γούστο*·

- *τον κάνω κέφι*, είναι άνθρωπος που μου αρέσει, που επιζητώ την παρέα του, τη συντροφιά του: «αυτόν τον άνθρωπο τον κάνω κέφι». Συνών. *τον κάνω γούστο*·

- *τσακίρ κέφι*, βλ. λ. [τσακίρ](#)·

- *του κάνω όλα τα κέφια ή του κάνω όλα του τα κέφια*, του κάνω όλα τα χατίρια, πραγματοποιώ όλες τις επιθυμίες του, όλες τις ιδιοτροπίες του, όλα του τα καπρίτσια: «έτσι όπως του κάνεις όλα τα κέφια, θα το κακομάθεις το παιδί! || γιατί να μη μ' αγαπάει, απ' τη στιγμή που του κάνω όλα του τα κέφια;»·

- *του φτιάχνω το κέφι*, τον επαναφέρω σε κατάσταση ευθυμίας, ευδιαθεσίας: «όταν είναι ο φίλος μου στενοχωρημένος, η γυναίκα με καλεί στο σπίτι τους, γιατί είμαι ο μόνος που ξέρω να του φτιάχνω το κέφι». (Λαϊκό τραγούδι: *το μπαγλαμά τ' αδέρφι του, που του 'φτιαχνε το κέφι του, ενέχυρο τον έδωσε και ο κυρ Θάνος έσβησε*)·

- *του χαλώ τα κέφια ή του χαλώ το κέφι*, διακόπτω, καταστρέφω την ευδιαθεσία του, την ευθυμία του, την καλή ψυχική διάθεση που έχει: «με την κοτσάνα που πέταξες του χάλασες το κέφι». (Λαϊκό τραγούδι: *και πάψε πια να μου κολλάς, τα νεύρα μου μη μου τα σπας, το κέφι μου μη μου χαλάς και γράψε λάθος*)·

- *φτάνω στα κέφια ή φτάνω στα κέφια μου ή φτάνω στο κέφι ή φτάνω στο κέφι μου*, βλ. συνηθέστ. *έρχομαι στα κέφια*·

- *φτιάχνω κέφι*, **α.** διασκεδάζω, ευχαριστιέμαι, έρχομαι σε κατάσταση ευδιαθεσίας, ευθυμώ: «μόνο στα μπουζούκια φτιάχνω κέφι || πάμε στα μπουζούκια να φτιάξουμε κέφι;». **β.** δημιουργώ κατάσταση ευθυμίας, κεφιού: «μόνο ο τάδε ξέρει να φτιάχνει κέφι στην παρέα»·

- *χάνω τα κέφια μου ή χάνω το κέφι μου*, χάνω την ευδιαθεσία μου, την ευθυμία μου, την καλή ψυχική διάθεση που έχω: «μόλις έχασα το κέφι μου, σηκώθηκα κι έφυγα απ' το μαγαζί». (Λαϊκό τραγούδι: *τι πιστό μ' έχεις*)·

κεράσει και το κέφι μου έχω χάσει).

Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας